<EN> ENGLISH: Filtering face-piece respirators
<DE> DEUTSCH: Filtrierende Halbmasken
<FR> FRANÇAIS: Masques respiratoires
<NL> NEDERLANDS: Filtrerende halfmaskers
<IT> ITALIANO: Facciale filtrante
<ES> ESPAÑOL: Respiradores filtrantes
<PT> PORTUGUÊS: Respiradores filtrantes
<SV> SVENSKA: Filtrerande andningsskydd
<DA> DANSK: Filtrende ansigtsmaske
<NO> NORSK: Filtrende masker
<FI> SUOMEKSI: Suodattavat kasvonsuojaimet
<HU> MAGYAR: Szűrős légző-arcmaszk
<CS> ČECH: Filtrové lícní respirátory
<PL> POLSKI: Jednorazowe maski filtrujących
<TR> TÜRKÇE: Yüz respiratörlerinin filtrelenmesi
اللغة العربية: تصفية أجهزة التنفس الوجه قطعة

1 2 3 4 5

(a) (b) (c) (d) (e) (f)

CE 2797

BSI Group The Netherlands B.V.
Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP
Amsterdam, Netherlands

<EN> *ENGLISH : INSTRUCTIONS FOR USE*

IMPORTANT: PPE Regulation (EU) 2016/425, EN 149:2001+A1:2009 respirators against solid and liquid aerosols are classified according to one of three categories - FFP1, FFP2, and FFP3. Before reading the following information, please check the category to which the respirator belongs - this is indicated on the packaging and on the respirator.

APPLICATIONS: • FFP1 : protection against non-toxic solid and liquid aerosols (e.g. oil-mists) in concentrations up to 4 x MAC/OEL/TLV, [i.e. NPF=4] or 4 x WEL, [i.e. APF=4]. • FFP2 : protection against non-toxic and low-to-average toxicity solid and liquid aerosols (e.g. oil-mists) in concentrations up to 12 x MAC/OEL/TLV, [i.e. NPF=12] or 10 x WEL, [i.e. APF=10]. • FFP3 : protection against non-toxic, low-to-average toxicity and high toxicity solid and liquid aerosols (e.g. oil-mists) in concentrations up to 50 x MAC/OEL/TLV, [i.e. NPF=50] or 20 x WEL, [i.e. APF=20]. • ***DO NOT USE*** this respirator against vapour/gas in concentrations more than 1 x MAC/OEL/TLV, [i.e. NPF=1] or 1 x WEL, [i.e. APF=1]. ***NOTE :*** MAC = Maximum Admissible Concentration. OEL = Occupational Exposure Limit. TLV = Threshold Limit Value. NPF = Nominal Protection Factor. WEL = Workplace Exposure Limit. APF = Assigned Protection Factor.

CHECK PRIOR TO USE: Inspect respirator, including any component parts, for holes, tears or damage prior to use. Should any damage be identified, ***DO NOT USE IT***. Get a new one.

FITTING INSTRUCTIONS: 1. Place fingers inside the respirator. Bend the nose clip around fingers to form nose shape. **2.** Holding mask in position over nose and mouth, with retaining straps around back of hand. Pull lower portion of strap over head and fit around neck. **3.** Stretch and pull the upper strap over your head on the back of your head above your ears. **4.** Using both hands, form nose clip around nose and adjust the tension in the upper and lower portions of the continuous loop head strap, to ensure a positive face seal. **5.** To test fit, cup both hands over the respirator and inhale sharply. A negative pressure should be felt inside respirator. If air flows around your nose, tighten the nosepiece. If air leaks around the edges, reposition the headband for better fit. ***NOTE :*** Change respirator immediately if breathing becomes difficult or respirator becomes damaged or distorted, or a proper face fit can not be maintained. Respiratory protection is only effective if it is correctly selected, fitted, and worn throughout the time when the wearer is exposed to hazards.

WARNING : 1. Failure to follow all instructions and limitations on the use of this product could reduce the effectiveness of respirator and result in sickness or death. **2.** A properly selected respirator is essential to protect your health. Before using this respirator, consult an Industrial Hygienist or Occupational Safety Professional to determine the suitability for your intended use. **3.** This product does not supply oxygen. Use only in adequately ventilated areas containing sufficient oxygen to support life. Do not use this respirator when oxygen concentration is less than 19%. **4.** Do not use when concentrations of contaminants are immediately dangerous to health or life. **5.** Do not use in explosive atmospheres. **6.** Leave work area immediately and return to fresh air if (a) breathing becomes difficult, or (b) dizziness or other distress occurs. **7.** Facial hairs or beards and certain facial characteristics may reduce the effectiveness of this respirator. **8.** Never alter or modify this respirator in any way. **9.** Only for single shift use. No maintenance necessary. Discard the used respirator after single shift use. **10.** Keep un-used respirators in the display box away from direct sunlight until use.

Manufacturer/Importer : Refer to packaging for company name and address. **EU Declaration of Conformity :** Refer to packaging for internet download address.

MEANING OF PICTOGRAMS/SYMBOLS : (a) See user information. (b) Temperature range of storage condition. (c) Maximum relative humidity of storage condition. (d) End of shelf life. yyyy = Year; mm = Month. (e) NR : this respirator is limited to single shift use only (with a maximum of 8 hours) and shall not be re-used. (f) D : this respirator passes the optional Dolomite clogging test for more comfortable breathing.

<DE> *DEUTSCH : GEBRAUCHSANLEITUNG*

WICHTIG : In der PSA-Verordnung (EG) Nr. 2016/425, EN 149:2001+A1:2009 unterscheidet man 3 Kategorien von filtrierenden Halbmasken gegen feste und flüssige Aerosole: FFP1, FFP2 und FFP3. Bevor Sie diese Information weiterlesen, prüfen Sie bitte, zu welcher Kategorie Ihre Maske gehört. Sie finden diese Information sowohl auf der Maske als auch auf der Verpackung.

ANWENDUNGEN : • FFP1 : Filtrierende Halbmasken der Kategorie FFP1 schützen gegen feste und flüssige Partikel von allen Feinstäuben bis zu einem 4 fachen des jeweils gültigen MAK- bzw. TRK-Wertes. • FFP2 : Filtrierende Halbmasken der Kategorie FFP2 schützen gegen feste und flüssige Partikel von allen Feinstäuben bis zu einem 10 fachen des jeweils gültigen MAK- bzw. TRK-Wertes. • FFP3 : Filtrierende Halbmasken der Kategorie FFP3 schützen gegen feste und flüssige Partikel von allen Feinstäuben bis zu einem 30 fachen des jeweils gültigen MAK- bzw. TRK-Wertes. • Verwenden Sie dieses Atmungsgerät ***NICHT*** zum Schutz gegen Dämpfe/Gase in Konzentrationen von mehr als dem 1-fachen des jeweils gültigen MAK- bzw. TRK-Wertes.

PRÜFUNG VOR DEM GEBRAUCH : Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass die filtrierende Halbmaske einschließlich aller Bestandteile keine Löcher, Risse oder sonstige Schäden aufweist. Haben Sie einen Schaden entdeckt, ***NUTZEN SIE DIE MASKE AUF KEINEN FALL***. Benutzen Sie eine neue.

AUFSETZANLEITUNG : 1. Einen Finger in die Maske legen. Den Nasenclip um den Finger biegen, damit die Nasenform entsteht. **2.** Die Maske über Mund und Nase halten und die Befestigungsbänder um den Kopf legen. Die unters Bandschlaufe um den Nacken. **3.** Die obere Schlaufe oberhalb der Ohren über den Hinterkopf ziehen und anlegen. **4.** Mit beiden Händen den Nasenclip der Nase anpassen und die obere und untere Schlaufe des durchgehenden Kopfbands so anziehen, daß die Maske dicht am Gesicht anliegt. **5.** Um die Gesichtsabdichtung zu prüfen, Indem Sie die Maske mit beiden Händen umschließen und atmen Sie tief ein. Bei Luftaustritt am Nasenbügel muß dieser stärker angedrückt werden. Bei anderen undichten Stellen den Sitz der Maske leicht verändern und der Gesichtsform anpassen. ***ANMERKUNG :*** Maske sofort austauschen, wenn das Atmen schwieriger wird oder die Maske beschädigt oder so verformt ist, daß eine optimale Ein Atemschutz ist nur dann gewährleistet, wenn das entsprechende Gerät richtig ausgewählt, angepasst und während der Zeit, in welcher der Träger Gefahren ausgesetzt ist, getragen wird.

WARNHINWEISE : 1. Mißachtung der hier gegebenen Anweisungen oder Anwendungsbeschränkungen für dieses Produkt können die Wirksamkeit dieser Maske reduzieren und Übelkeit oder gar Tod zur Folge haben. **2.** Eine sorgfältig ausgesuchte Maske ist essentiell zum Schutz Ihrer Gesundheit. Vor der Anwendung dieses Maske konsultieren Sie eine entsprechende Sicherheitsorganisation, um festzustellen, ob diese Maske den Anforderungen des geplanten Einsatzbereiches entspricht. **3.** Filtrierende Halbmasken sind von der Umgebungsatmosphäre abhängig. Nur in ausreichend belüfteten Umgebungen verwenden. Nicht verwenden, wenn die Atmosphäre weniger als 17% Sauerstoff enthält. **4.** Atemschutzmasken dürfen nicht eingesetzt werden, wenn die Konzentration der Schadstoffe eine unmittelbare Bedrohung für die Gesundheit oder das Leben darstellen. **5.** Benützen nicht in einer explosiven Atmosphäre. **6.** Der Arbeitsraum ist sofort zu verlassen, wenn (a) das Atem schwierig wird, (b) Schwindel oder Erschöpfung auftritt. **7.** Gesichtshaare sowie spezielle Charakteristika der Gesichtsform können u. U. die Wirksamkeit dieser Maske reduzieren. **8.** An der Maske dürfen keine Veränderungen oder Modifikationen vorgenommen werden. **9.** Zum einmaligen Gebrauch bestimmt. Keine Pflege notwendig. Nach Gebrauch fachgerecht entsorgen. **10.** Bewahren Sie das unbenutzte Atmungsgerät im Schaukarton außerhalb einer direkten Sonnenbestrahlung bis zur Verwendung auf.

Hergestellt/Importiert von : Siehe Kontaktdetails auf der Verpackung. **EU-Konformitätserklärung:** Angaben zur Internet-Downloadadresse finden Sie auf der Verpackung.

Bedeutung der Ikons / Symbole : (a) Siehe Benutzerinformation. (b) Temperaturbereich bei der Lagerung. (c) Maximaler Feuchtigkeitsgrad bei der Lagerung. (d) Ender der Haltbarkeitsdauer. yyyy = Jahr; mm = Monat. (e) NR: diese filtrierende Halbmaske ist nur für den Einmalgebrauch geeignet (bei einer maximalen Tragedauer von 8 Stunden) und sollte nicht wiederverwendet werden. (f) D: diese filtrierende Halbmaske hat den freiwilligen Dolomit-Test für ein komfortableres Atmen bestanden.

<FR> *FRANÇAIS : MODE D'EMPLOI*

IMPORTANT : Les masques respiratoires certifiés EPI (UE) 2016/425, EN 149:2001+A1:2009 contre les aérosols solides et liquides (p. ex. brouillards d'huile) sont classés selon l'une des trois catégories suivantes : FFP1, FFP2 ou FFP3. Avant de lire les informations qui suivent, veuillez vérifier à quelle catégorie appartient votre masque respiratoire - cette information est mentionée sur l'emballage et sur le masque.

APPLICATIONS : • FFP1 : protection contre les aérosols solides et liquides (p. ex. brouillards d'huile) non-toxiques, dans le cas de concentrations allant jusqu'à 4 x VME ou 4 x VLE, [i.e. APF=4]. • FFP2 : protection contre les aérosols solides et liquides (p. ex. brouillards d'huile) non-toxiques et de faible à moyenne toxicité, dans le cas de concentrations allant jusqu'à 12 x VME ou 10 x VLE, [i.e. APF=10]. • FFP3 : protection contre les aérosols solides et liquides (p. ex. brouillards d'huile) non-toxiques, de faible à moyenne toxicité et de haute toxicité, dans le cas de concentrations allant jusqu'à 50 x VME ou 20 x VLE, [i.e. APF=20]. • ***NE PAS UTILISER*** ce dispositif respiratoire en présence de vapeur/gaz à des concentrations supérieures à 1 x MAC/OEL/TLV, [soit NPF=1] ou 1 x WEL, [soit APF=1]. ***NOTE :*** VME = Valeur Moyenne d'Exposition. VLE = Valeur limite d'exposition. APF = Facteur de Protection attribué.

A VERIFIER AVANT UTILISATION : Inspectez le masque, incluant tous ses composants, afin de déceler tous trous, déchirements ou dégradations éventuelles.

PORT DU MASQUE : 1. Placez un bugle à l'intérieur du masque. Pliez la barette nasale autour du doigt pour préformer l'emplacement du nez. **2.** En maintenant en place le masque sur le nez et la bouche, avec les brides de retenue autour du dos de la main : tires l'élastique inférieur au-dessus de la tête et positionnez le derrière le cou. **3.** Tirez l'élastique supérieur et placez-le derrière votre tête, au-dessus des oreilles. **4.** Al'aide des deux mains, repliez la barette nasale afin qu`elle épouse la forme du nez et réglez la tension des l'élastiques supérieur et inférieur, afin qu`elles tiennent juste sur le visage. **5.** Pour tester l'ajustement : Placer les deux mains en coquille sur le masque et inspirez fortement. Vous devez sentir une pression négative à l'intérieur du masque. Si de l'air circule autour de votre nez, serrez le pince-nez. Si de l'air s'écoule des bords du masque, ajuster la position des lanières. ***NOTE :*** Lorsqu'il devient difficile de respirer ou lorsque le masque est endommagé ou déformé, ou encore si le masque ne peut pas être fixé correctement contre votre visage, changez-le immédiatement. La protection respiratoire n'est efficace que si elle est correctement sélectionnée, ajustée et portée pendant toute la durée d'exposition du porteur aux risques.

AVERTISSEMENTS : 1. En ne respectant pas toutes les intructions et limitations indiquées pour ce produit, vous risquez d'empêcher le masque respiratoire de fonctionner correctement et de mettre en danger votre santé, voire votre vie. **2.** Il est absolument nécessaire, pour votre santé, que vous sélectionniez le masque respiratoire adapté à vos besoins. Avant d'utiliser ce masque respiratoire, consulter un medécin du travail ou un responsable de la sécurité du travail de façon à vous assurer que ce masque remplit bien la fonction à laquelle vous le destinez. **3.** Ce masque ne fournit pas d'oxygène. Ne l'utilisez que dans des endroits correctement ventilés contenant suffisamment d'oxygène. N'utilisez pas ce masque si la teneur en oxygène est inférieure à 17%. **4.** Ne l'utilisez pas lorsque la teneur en produits toxiques constitue un danger immédiat pour votre santé ou votre vie. **5.** Ne pas utiliser dans les atmosphères explosives. **6.** Quittez le lieu de travail et retournez à l'air frais si (a) vous avez des difficultés à respirer, ou (b) vous ressentez des vertiges ou d'autres troubles. **7.** Le port de la barbe ainsi que certains traits morphologiques du visage risquent de réduire l'efficacité de ce masque respiratoire. **8.** Ne modifiez jamais le masque respiratoire de quelque façon que ce soit. **9.** Respectez le principe de l'usage unique. Aucune maintenance n'est nécessaire. Jetez le masque après l'usage unique. **10.** Conservez le dispositif respiratoire non utilisés dans la boîte à l'abri de la lumière directe du soleil jusqu'à leur utilisation.

Fabriqué/Importé par : Se référer à l'emballage pour plus de détails. **Déclaration de conformité UE :** Consultez l'emballage pour l'adresse de téléchargement sur Internet.

SIGNIFICATION DES PICTOGRAMMES/SYMBOLES : (a) Consulter la notice d'information. (b) Game de température de stockage. (c) Humidité relative maximale pour des conditions de stockage. (d) Date limite d'utilisation yyyy= Année, mm= Mois. (e) NR : ce masque est prévu pour un usage unique (avec un port maximal de 8heures) et ne dois pas être réutilisé. (f) D : ce masque passé le test facultatif concernant les dolomites pour un confort respiratoire accru.

<NL> *NEDERLANDS : GEBRUIKSAANWIJZING*

BELANGRIJK : PPE-Verordening (EU) 2016/425, EN 149:2001+A1:2009 apparatuur voor ademhalingsbescherming die bescherming bieden tegen vaste en vloeibare deeltjes zijn geclassificeerd volgens een van drie categorieën: FFP1, FFP2 en FFP3. Controleer de categorie tot welke het masker behoort alvorens de hiernavolgende informatie te lezen. De categorie staat vermeld op het masker en de verpakking.

TOEPASSINGEN : • FFP1 : bescherming tegen vaste- en vloeibare deeltjes (b.v. olie nevels) van onschadelijke aerosolen, waarvan de concentratie op basis van zowel de NPF als de TPF/APF niet groter is dan 4 maal de nationaal geldende Grenswaarde. • FFP2 : bescherming tegen vaste- en vloeibare deeltjes (b.v. olie nevels) van onschadelijke en schadelijke aerosolen, waarvan de concentratie op basis van de NPF niet groter is dan 12 maal de nationaal geldende Grenswaarde of 10 x op basis van de TPF. • FFP3 : bescherming tegen vaste- en vloeibare deeltjes (b.v. olie nevels) van onschadelijke en schadelijke aerosolen, waarvan de concentratie op basis van de NPF niet groter is dan 50 maal de nationaal gelende Grenswaarde of 20 x op basis van de TPF. • ***GEBRUIK DIT ADEMHALINGSMASKER NIET*** voor damp/gas in concentraties groter dan 1 maal de nationaal geldende Grenswaarde. ***NOOT:*** NPF = Nominale Protectie Factor. TPF = Toegekende Protectie Factor. APF=Assigned Protection Factor.

CONTROLE VOOR GEBRUIK : Controleer voor gebruik het masker inclusief alle onderdelen op gaten, scheuren en andere beschadigingen. Indien ook maar enige schade wordt waargenomen mag het masker niet gebruikt worden. Neem een nieuw onbeschadigd masker.

INSTALLATIE : 1. Plaats uw vingers in het masker, Buig de neusbeugel om de vingers om de contouren van de neus te vormen. **2.** Houd het masker met een hand in positie over neus en mond, met de hoofdbanden om de buitenkant van de hand. Trek het onderste deel elastieken band over het hoofd en plaats hem in de nek (onder de oren). **3.** Rek de bovenste deel van de elastieken band op en plaats deze over de kruin heen op het hoofd (net boven de oren). **4.** Druk met beide handen de neusbeugel aan en vorm deze naar uw neus. Regel de spanning in het boven- en beneden deel van de doorlopende hoofdband zodanig in, dat het masker goed op het gezicht aansluit. **5.** Sluit beide handen over het masker en adem snel in om de pasvorm te testen. Vouw beide handen over het masker en adem diep in. Men dient nu een onderdruk waar te nemen in het masker. Als er lucht lekt rond de neus, dient men het neusstuk strakker te vormen. Als er lucht lekt langs de zijkanten dient men de hoofdbanden te verstellen. ***NOOT:*** Vervang het masker onmiddellijk wanneer de ademhaling belemmerd wordt of wanneer het masker verwrongen of beschadigd is. Doe dit ook wanneer geen goede aansluiting op het gezicht kan verkregen worden. Bescherming van de ademhaling is alleen effectief als deze goed wordt gekozen, gepast en gedragen gedurende de tijd dat de drager aan gevaren wordt blootgesteld.

WAARSCHUWING : 1. Het niet opvolgen van instructies tot gebruik en aangaande de gebruiksbeperkingen van het masker, kunnen de ·effectiviteit ervan verminderen en resulteren in ziekte en zelfs de dood. **2.** Om uw gezondheid te beschermen is het noodzakelijk dat het juiste type masker wordt geselecteerd. Alvorens het masker te gebruiken, is het aanbevolen een arbeidshygiënist of een instantie die instaat voor de arbeidsveiligheid te raadplegen om de geschiktheid van het masker voor het beoogde gebruikt te bepalen. **3**. Het masker voorziet niet in de zuurstofbehoefte. Gebruik enkel in voldoende geventileerde ruimtes welke niet minder dan 19 % zuurstof bevatten. Niet gebruiken in kleine of besloten ruimtes. **4**. Soort en concentratie gevaarlijke aerosolen moet bekend zijn. De concentratie mag de maximale concentratie waarvoor het filtermasker geschikt is niet overschrijden (zie toepassingen). Gebruik het masker niet indien concentraties verontreinigingen een direct gevaar opleveren voor de gezondheid of het leven van de gebruiker. **5**. Niet te gebruiken in ruimtes met een explosieve atmosfeer. **6**. Verlaat onmiddellijk de werkomgeving en ga naar een ruimte met schone lucht wanneer (a) het ademen bemoeilijkt wordt of wanneer er zich (b) duizeligheid of ander ongemak voordoet. **7**. Gezichtsharen (snor, baard, bakkebaarden e.d.) of andere karakteristieken van het gezicht (bv. knobbels) kunnen de lekdichtheid belemmeren en de effectiviteit van het masker verminderen. **8**. Wijzig of verander het masker nooit. **9**. Eenmalig gebruik (maximaal 1 ploegendienst). Geen onderhoud vereist. Werp het masker na eenmalig gebruik weg conform de lokale voorschriften. **10**. De maskers dienen, totdat ze worden ingezet, buiten bereik van direct zonlicht, in hun verpakking te worden bewaard.

Fabrikant / Importeur : zie informatie op verpakking. **Conformiteitverklaring EU:** Zie de verpakking voor het internetdownloadadres.

BETEKENINS VAN PICTOGRAMMEN EN SYMBOLEN: (a) Lees de gebruiksaanwijzing. (b) Temperatuurbereik voor opslagcondities. (c) Maximale relatieve vochtigheid voor opslagcondities. (d) Uiterste gebruiksdatum. yyyy = Jaar; mm = Maand. (e) NR : NIET HERBRUIKBAAR. Het gebruik van dit masker beperkt zich tot een dienst (maximaal 8 uur) en mag niet worden hergebruikt. (f) D: Dit masker heeft de optionele Dolemiet(stof) cloggingtest doorstaan voor een meer comfortabele manier van ademhalen.

<IT> *ITALIANO : ISTRUZIONI PER L'USO*

IMPORTANTE : I respiratori conformi alla norma Regolamento DPI (UE) 2016/425, EN 149:2001+A1:2009 adatti per concentrazioni di aerosol solido e liquido si suddividono in 3 categorie - FFP1, FFP2 o FFP3. Prima di leggere le seguenti informazioni , controllare a quale categoria appartiene il respiratore - l'indicazione si trova sulla scatola e sul respiratore stesso.

APPLICAZIONI : • FFP1 : protezione contro aerosol solidi e liquidi (per es. nebbie oleose) non tossici con concentrazioni fino a 4 x TLV o 4 x WEL, [APF=4]. • FFP2 : protezione contro aerosol solidi e liquidi (per es. nebbie oleose) non tossici e di bassa/media tossicita' con concentrazioni fino a 12 x TLV o 10 x WEL, [APF=10]. • FFP3 : protezione contro aerosol solidi e liquidi (per es. nebbie oleose) non tossici, di bassa/media tossicita' e altamente tossici con concentrazioni fino a 50 x TLV o 30 x WEL, [APF=30]. • ***NON USARE*** questa respiratoria come protezione per vapori/gas in concentrazioni superiori a 1 x MAC/OEL/TLV [cioè NPF = 1] o 1 x WEL [cioè APF = 1]. ***N.B. :*** TLV = Threshold Limit Value = Valore Limite di Soglia. WEL = Workplace Exposure Limit = Limite di Esposizione nel posto di lavoro. APF =Assigned Protection Factor= fattore di protezione assegnato.

CONTROLLARE PRIMA DELL'UTILIZZO : Controllare il respiratore in ogni parte, per buchi, strappi o eventuali lesioni prima dell'uso. In presenza di eventuali danneggiamenti, ***NON UTILIZZARE***. Prenderne uno nuovo.

ISTRUZIONI PER L'INDOSSAGGIO : 1. Infilare un dito nella maschera. Curvare la clip naso attomo al dito per darle la sagoma delle fattezze del naso. **2.** Tenendo in mano la maschera, infilare la sezione inferiore della cinghia sulla testa c attorno al collo. **3.** Sollevare la sezione superiore della cinghia c appoggiarla in alto sulla testa, sopra le orecchie. **4.** Usando entrambe le mani, sagomare la clip attorno al naso e regolare la tensione della porzione superiore e di quella inferiore della cinghia per mezzo dell'apposito passante sul cappio presente per garantire una buona adesione sul viso. **5.** Per testare l'idoneità: Portare le mani sulla mascherina come nella figura 5 ed inspirare vigorosamente. Se l'aria si muove all'interno della mascherina, stringere i tiranti. Se l'aria esce dai bordi della mascherina riposizionare la mascherina sul viso. ***N.B. :*** Sostituire il respiratore immediatamente se si avverte difficoltà respiratoria o il respiratore subisce danneggiamenti, o problemi di aderenze al viso. La protezione delle vie respiratorie è efficace solo se la mascherina è selezionata, adattata al viso e indossata correttamente mentre l'utilizzatore è esposto a pericoli.

AVVERTENZE : 1. La mancata osservanza delle modalità d'impiego e delle avvertenze riguardanti l'utilizzo del prodotto può ridurre l'efficienza del respiratore e causare malattie e morte. **2.** Un respiratore propriamente scelto è essenziale per proteggere la sua salute. Prima dell'utilizzo del respiratore, consultare una persona addestrata in Igienista Industriale o Professionale di Sicurezza Occupazionale per determinare l'idoneità d'utilizzo. **3.** Questo prodotto non fornisce ossigeno. Utilizzare solo in ambienti adeguatamente ventilati con sufficiente tenore di ossigeno per sostenere la vita. Non utilizzare questo respiratore in ambienti con tenori di ossigeno inferiori al 17%. **4.** Non utilizzare quando le concentrazioni dei contaminanti sono immediatamente pericolose per la salute o la vita. **5.** Non utilizzare in atmosfera dove c'e' pericolo d'esplosione. **6.** Abbandonare immediatamente l'area di lavoro se (a) la respirazione diventa difficoltosa, o (b) si avvertono senso di angoscia o vertigini. **7.** Peli di barba e certe caratteristiche respiratore possono ridurre la efficienza di questo respiratore. **8.** Non modificare od alterare in nessun modo il respiratore. **9.** Solo monouso. Non richiede manutenzione. Scartare il respiratore dopo il singolo utilizzo. **10.** Conservare la mascherina non utilizzati nella loro scatola lontani dalla luce diretta del sole fino al momento dell'uso.

Prodotto/Importato da : Consultare il packaging. **Dichiarazione di conformità UE:** Fare riferimento alla confezione per l'indirizzo web per il download.

SIGNIFICATO DEI PITTOGRAMMI/SIMBOLI : (a) Leggi le istruzioni d'uso. (b) Temperatura di conservazione. (c) Tasso Massimo di umidità nel luogo di conservazione. (d) Scadenza. yyyy = Anno; mm = Mese. (e) NR : questo respiratore è limitato all'uso di un singolo turno (con un Massimo di 8 ore) e non deve essere riutilizzato. (f) D : questo respiratore passa il test anti-intasamento effettuato con polveri Dolomite per una migliore respirazione.

<ES> *ESPAÑOL : INSTRUCCIONES DE USO*

IMPORTANTE : Las mascarillas contra aerosoles sólidos y líquidos (como neblinas de aceite), conformes a la norma reglamentos PPE (EU) 2016/425, EN 149:2001+A1:2009, se clasifican en tres clases o categorias : FFP1, FFP2 y FFP3. Antes de leer la información que se detalla a continuación, compruebe de qué tipo es la mascarilla que tiene intención de utilizar (está indicado en el embalaje y en la propia mascarilla).

CAMPO DE USO LIMITACIONES : • FFP1 : Protegen contra aerosoles sólidos y líquidos (como neblinas de aceite) no tóxicos, cuya concentración sea inferior a 4 x VLA/MAC/OEL/TLV. Su factor de protección asignado (FPA) es 4. • FFP2 : Protegen contra aerosoles sólidos y líquidos (como neblinas de aceite) no tóxicos y de toxicidad media-baja, cuya concentración sea inferior a 12 x VLA/MAC/OEL/TLV. Su factor de protección asignado (FPA) es 10. • FFP3 : Protegen contra aerosoles sólidos y líquidos (como neblinas de aceite) no tóxicos, de toxicidad media-baja y de alta toxicidad, cuya concentración sea inferior a 50 x VLA/MAC/OEL/TLV. Su factor de protección asignado (FPA) es 20. • ***NO UTILICE*** este respirador con vapor o gas en concentraciones superiores a 1 x VLA/MAC/OEL/TLV. Su factor de protección asignado (FPA) es 1. ***NOTA :*** VLA = Valor Límite Ambiental. MAC = Concentración Máxima Admisible. OEL = Límite de Exposición Ocupacional. TLV = Valor Límite Umbral. FPA = Factor de Protección Asignado.

COMPROBACION PREVIA : Antes de usarla, compruebe que todos los componentes de la mascarilla están en buen estado y sin ningún defecto significativo, como, por ejemplo: roturas, grietas, fisuras, agujeros, manchas, etcétera. Si detecta cualquier tipo de daño, ***NO LA UTILICE***. Sustitúyala por una nueva.

INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN : 1. Introduzca un dedo dentro de el respirador y doble el clip de la nariz alrededor del dedo para darle la forma de la nariz. **2.** Manteniendo el respirador en posición sobre la nariz y la boca, con las cintas para ajustarla en la mano, pase la pequeña cinta inferior sobre la cabeza y ajústese alrededor del cuello. **3.** Tire de la parte superior de la cinta pasándola por encima de la cabeza y ajustándola sobre las orejas. **4.** Utilizando ambas manos, dé forma al clip de la nariz y ajuste la tensión de las presillas de las cintas superior e inferior de la ccabeza para asegurar que la cara está perfectamente aislada. **5.** Para probar el ajuste : Cúbrala completamente con ambas manos e inspire con fuerza. Deberá sentir una presión negativa en el interior de la mascarilla. Si detecta fugas en la zona de la nariz, ajuste nuevamente el clip nasal. Si la fuga se produce por los bordes, reajuste las cintas elásticas. ***NOTA :*** Cambie inmediatamente la mascarilla si nota dificultad al respirar, detecta en ella defectos o roturas o si le resulta imposible conseguir y mantener un ajuste facial adecuado. La protección respiratoria solamente es eficaz si se selecciona, ajusta y pone correctamente durante el tiempo que la persona que la lleva está expuesta a peligros.

AVISOS DE IMPORTANCIA : 1. En caso de no seguir cuidadosamente todas las instrucciones y limitaciones de uso de estos productos, su eficacia protectora se reducirá de forma significativa, pudiendo producirse enfermedades e incluso la muerte. **2.** Elegir la mascarilla adecuada es esencial para proteger su salud. Antes de usar una mascarilla, consulte un profesional experto en Seguridad e Higiene Industrial para contrastar si su elección es la correcta o en caso de duda. **3.** Este tipo de mascarillas no aportan oxígeno. Deben usarse sólo en áreas con una ventilación adecuada, que contengan el oxígeno suficiente como para permitir la vida. No use estas mascarillas cuando la concentración de oxígeno sea inferior al 19%. **4.** No las use cuando las concentraciones de los contaminantes sean inmediatamente peligrosas para la salud o la vida. **5.** No las utilice en atmósferas explosivas. **6.** Abandone la zona de trabajo de forma inmediata y diríjase a otra con aire puro y limpio si (a) le resulta difícil la respiración, o (b) siente vértigo, mareos náuseas y otros malestares similares. **7.** El vello facial, barbas, bigotes o patillas, así como ciertas características físicas pueden afectar la eficacia de estas mascarillas. **8.** No modifique o altere las mascarillas. **9.** Deseche la mascarilla después de usarla. No requiere mantenimiento, es de un solo uso. **10.** Mantenga el respirador sin usar en su caja, lejos de la luz solar.

Fabricado/Distribuido por : Consulte los datos de contacto en el empaque. **Declaración de conformidad para la UE:** Consulte el embalaje para obtener la dirección de descarga de Internet.

SIGNIFICADO DE LOS PICTOGRAMAS/SÍMBOLOS : (a) Véase información suministrada por el fabricante. (b) Intervalo de temperatura de almacenamiento. (c) Humedad relativa máxima de almacenamiento. (d) Final de vida útil. yyyy= Año; mm = Mes. (e) NR : El uso de esta mascarilla esta limitado a un único turno de trabajo (máximo 8 horas) y no debe ser re-utilizada. (f) D : Esta mascarilla supera el ensayo opcional de obstrucción con Dolomita, haciendo mas cómoda la respiración.

<PT> *PORTUGUÊS : INSTRUÇÕES PARA USO*

IMPORTANTE : Regulamentação de EPI (UE) 2016/425, EN 149:2001+A1:2009, os aparelhos de proteção respiratória que oferecem proteção contra partículas sólidas e líquidas são classificados de acordo com uma de três categorias - FFP1, FFP2 ou FFP3. Antes de ler esta instrução, por favor verifique a categoria a qual pertence o respirador - isto é indicado na embalagem e no respirador.

APLICAÇÕES : • FFP1 : proteção contra aerossóis sólidos e líquidos não tóxicos em concentraçóes até 4 x CMA ou 4 xWEL, [i.e. FPA=4]. • FFP2 : proteção contra aerossóis sólidos e líquidos não tóxicos e de toxicidade baixa a média (por ex. neblinas de óleo) em concentrações até 12 x CMA ou 10 x WEL, [i.e. FPA=10]. • FFP3 : proteção contra aerossóis sólidos e líquidos não tóxicos, com toxicidade baixa a média e alta em concentrações até 50 x CMA ou 20 x WEL, [i.e. FPA=20]. • ***NÃO UTILIZE*** esta máscara respiratória como proteção contra vapor/gás em concentrações superiores a 1 x CMA ou 1 xWEL, [i.e. FPA=1]. ***NOTA :*** CMA = Concentração Máxima Admissível. WEL = Workplace Exposure Limite [Limite de exposição no local de trabalho]. FPA = Fator de Proteção Atribuído.

VERIFICAR ANTES DE USAR : Inspeccione o respirador, incluindo quaisquer componentes do mesmo, para ver se existem buracos, rasgões ou outros danos antes de o usar. Se existirem danos, ***NÃO USE O RESPIRADOR.*** Use um respirador novo.

INSTRUÇÕES DE COLOCAÇÃO : 1. Pôr um dedo dentro da o respirador. Dobrar a mola do nariz em torno do dedo, para a moldar ao nariz. **2.** Segurando o respirador em posição sobre o nariz e a boca, com as fitas de retenção em torno das costas da mão. Puxar a parte inferior da fita sobre a cabeça e ajustá-la à volta do pescoço. **3.** Puxar para cima a parte superior da fita e ajustá-la por cima da cabeça e das orelhas. **4.** Com as duas mãos, moldar a mola do nariz em torno deste e ajustar a tensão das porções superior e inferior do laço continuo da fita da cabeça, para conseguir um adequado ajuste de vedação contra o rosto. **5.** Para testar o ajuste : Coloque as duas mãos sobre o respirador e inspire profundamente. Deve ser sentida uma pressão negativa no interior da máscara. Se o ar fluir em volta do nariz, aperte a peça metálica. Se o ar vazar pelas bordas, reposicione a correia da cabeça para um ajuste melhor. ***NOTA :*** Mude imediatamente de respirador se a respiração se tornar difícil ou se o respirador for danificado ou deformado, ou na impossibilidade de manter um ajuste facial adequado. A proteção respiratória só é eficaz se o produto for corretamente selecionado, ajustado e usado durante todo o tempo em que o utilizador está exposto aos perigos.

AVISO : 1. Não observar todas as instruções e limitações no uso deste produto poderá reduzir a eficácia do respirador e resultar em doença ou morte. **2.** Um respirador apropriadamente selecionado é essencial para proteger a sua saúde. Antes de usar este respirador, consulte um Higienista Industrial ou um Profissional de Segurança Ocupacional para determinar a conveniência do seu propósito de uso. **3.** Este produto não fornece oxigênio. Use somente em áreas adequadamente ventiladas contendo oxigênio suficiente para manter a vida. Não use este respirador quando a concentração de oxigênio é inferior a 17%. **4.** Não use quando as concentração de contaminantes forem imediatamente perigosas à saúde ou à vida. **5.** Não use em ambientes explosivos. **6.** Deixe a área de trabalho imediatamente e procure ar puro se (a) a respiração se tornar difícil, ou (b) ocorrerem vertigens ou outros mal-estares. **7.** Pelos faciais ou barbas e certas características faciais podem reduzir a eficácia deste respirador. **8.** Nunca altere ou modifique este respirador de maneira alguma. **9.** Para usar uma única vez. Nenhuma manutenção é necessária. Descarte o respirador usado depois de usar uma vez. **10.** Mantenha a máscara respiratória não utilizados na caixa, protegidos da luz solar direta, até que os utilize.

Fabricado/Importado por : Consulte a embalagem para obter os contactos. **Declaração de Conformidade da União Europeia:** Consulte a embalagem para saber o endereço de internet para download.

SIGNIFICADO DAS IMAGENS/DOS SÍMBOLOS: (a) Consulte a informação do utilizador. (b) Intervalo de temperatura para armazenamento. (c) Humidade máxima relativa para armazenamento. (d) Fim da vida útil. yyyy = Ano; mm = Mês. (e) NR: este respirador apenas deve ser usado uma única vez (durante um período máximo de 8 horas) e não deve ser reutilizado. (f) D : este respirador passou no teste opcional de entupimento por dolomite para uma respiração mais confortável.

<SV> *SVENSKA : BRUKSANVISNING*

VIKTIGT : PPE Förordning (EU) 2016/425, EN 149:2001+A1:2009 andningsskyddsenheter ger skydd mot fasta och flytande partiklar som är klassificerade enligt en av tre kategorier - FFP1, FFP2 eller FFP3. Se noga efter vilken klass andningsskyddet hör till innan du läser information nedan. Klassen finns angiven på förpackningen och masken.

ANVÄNDNINGSOMRÅDEN: • FFP1 : skydd mot icke-toxiska fasta och flytande aerosoler (t. ex. oljedimma) i koncentrationer upp till 4 x MAC eller 4 xASSL, [i.e. APF=4]. • FFP2: skydd mot icke-toxiska och låg-till-medeltoxiska fasta och flytande aerosoler (t..ex. oljedimma) i koncentrationer på upp till 12 x MAC eller 10 x ASS, [i.e. APF=10]. • FFP3: skydd mot icke-toxiska, låg-till-medeltoxiska och hög-toxiska fasta och flytande aerosoler (t. ex. oljedimma) i koncentrationer upp till 50 x MAC eller 20 x ASS, [i.e. APF=20]. • ***ANVÄND INTE*** detta andningsskydd mot ämne/gas i större koncentrationer än 1 x MAC eller 1 xASSL, [i.e. APF=1]. **OBS :** MAC = Maximum Admissible Concentration [Hygieniskt gränsvärde]. ASS = hygieniska gränsvärdet. APF = Arbetsplats skyddsfaktor.

KONTROLLERA FÖRE ANVÄNDNING : Syna masken, inklusive alla tillhörande komponenter, för hål, sprickor eller andra skador före användning. Skulle någon skada uppträckas, ***ANVÄND DEN INTE***. Ta en ny mask.

ANVISNINGAR FÖR TILLPASSNING : **1.** Stick in ett finger i andningsskyddet och böj näsklämman runt fingret för att forma denna efter näsans form. **2.** Sätt andningskyddet över näsa och mun, håll resårbanden mot baksidan av handen. Dra det nedre av banden över huvudet och sätt runt nacken. **3.** Sträck och dra det övre bandet över huvudet så att det sitter runt bakhuvudet, ovanför öronen. **4.** Finjustera näsklämman och spänn banden så att andningskyddet har både god passform och är tät mot ansiktet. **5.** För att testa passformen: Kupa båda händerna runt masken och tag ett djupt andetag. Ett undertryck skall kännas inuti masken. Om det kommer in luft runt nästan, täta nässdelen. Om det kommer in luft på sidorna, justera huvudbanden så att skyddet sitter bättre. **OBS :** Byt omedelbart ut masken om du får svårigheter att andas eller om masken blivit skadad och om det inte går att anpassa masken till ansiktet. Andningsskydd är endast effektivt om det är korrekt valt, fastsatt och bärs hela tiden när bäraren utsätts för risker.

VARNING : **1.** Om instruktionerna inte följs noggrant och begränsningar för användandet av produkten inte följs, så kan maskens verkningsgrad allvarligt försämras, vilket kan leda till skador och sjukdom. **2.** Andningsskydd ska väljas noggrant för att på bästa sätt skydda din hälsa. Innan du använder masken konsultera företagshälsovården, leverantören eller någon som är verksam inom arbetsskydd angående ditt användningsområde. **3.** Masken tillför inte syre. Använd endast masken i väl ventilerad miljö med minst 17 % syre. Använd inte masken när koncentrationen av syre understiger 17%. **4.** Använd inte masken när koncentrationerna av luftföroreningarna utgör ett omedelbart hot mot hälsa och liv. **5.** Använd dem inte i explosiva atmosfärer. **6.** Lämna omedelbart arbetsplatsen och återgå till en miljö med frisk luft om (a) andningssvårigheter eller (b) yrsel eller annan nödsituation uppstår. **7.** Ansiktshår eller skägg och speciella ansiktsdrag kan reducera maskens verkningsgrad. **8.** Ändra eller modifiera aldrig masken på något sätt. **9.** Används endast en gång. Underhåll ej nödvändigt. Kasta masken då det använts en gång. **10.** Håll oanvända andningsskydd i visningsboxen undan från direkt solljus tills de skall användas.

Tillverkad/Importerad av : Hänvisa till förpackningar för kontaktinformation. **EU-deklaration om överensstämmelse:** Se förpackningen för nedladdningsadress från internet.

FÖRKLARING AV PICTOGRAM/SYMBOLER: (a) Se användare information. (b) Temperaturomfång för lagring av masker. (c) Maximum luftfuktighet för lagring av masker. (d) Bäst före datum. yyyy = År; mm = Månad. (e) NR: detta filter får endast användas i ett arbetsskift (max 8 timmar) och får inte återanvändas. (f) D: detta filter har passerat Dolomit igensättningstest för mer komfortabel andning.

<DA> *DANSK : BRUGSANVISNING*

VIGTIGT : PPE-forordning (EU) 2016/425, EN 149:2001+A1:2009 åndedrætsværn, der yder beskyttelse mod faste og flydende partikler, er klassificeret i henhold til en af tre kategorier - FFP1, FFP2 eller FFP3. Før gennem læsning af den følgende information skal det undersøges hvilken kategori, masken tilhører - dette er angivet på emballagen og på masken.

ANVENDELSE : • FFP1 : beskyttelse mod ikke-toksiske faste og flydende aerosoler (f. eks. oliedis) i koncentrationer op til 4 x MAC eller 4 x WEL, [dvs. APF=4]. • FFP2 : beskyttelse mod ikke-toksiske og lav-til-middel toksiske faste og flydende aerosoler (f. eks. oliedis) i koncentrationer op til 12 x MAC eller 10 x WEL, [dvs. APF=10]. • FFP3 : beskyttelse mod ikke-toksiske, lav-til-middel toksiske og høj toksiske faste og flydende aerosoler (f. eks. oliedis) i koncentrationer op til 50 x MAC eller 20 x WEL, [dvs. APF=20]. • ***BRUG IKKE*** dette åndedrætsværn mod damp/gas i koncentrationer på mere end 1 x MAC eller 1 x WEL, [dvs. APF=1]. **OBS :** MAC = Maximum Admissable Concentraion [Grænseværdien]. WEL = Workplace Exposure Limit [grænseværdi for erhvervsmæssig eksponering]. APF = Assigned Protection Factor [Godkendt beskyttelsesfaktor].

Kontroller inden brug: undersøg masken, incl dens komponenter for huller, revner eller andre mangler. Opdages mangler, ***BRUG DA IKKE MASKEN***. Tag en ny.

INSTRUKTION I IFØRELSE OG TILPASNING : **1.** Placér fingeren indeni masken. Sno næseklippen omkring fingeren, for at danne en form som en næse. **2.** Idet masken holdes i den korrekte position over næse og mund, og med stropperne om håndryggen, træk man nu den nederste strop over hovedet og rundt om halsen. **3.** Træk den øverste strop over hovedet og placer den på den øverste del af baghovedet, så den er over ørerne. **4.** Brug begge hænder til at forme næseklippen omkring næsen og justér spændingen i øverste og nederste del af hovedstroppen, så man sikrer at ansigtet beskyttes fuldt ud. **5.** Du kan afprøve tilpasningen ved at sætter begge hænder over åndedrætsværnet og tage en dyb indånding. Man skal kunne mærke et undertryk inde i åndedrætsværnet. Hvis luft strømmer ud omkring næsen, strammes næsebøjlen. Hvis luft strømmer ud ved kanterne, ændres placeringen af stropperne, så masken passer bedre. **OBS :** Udskift masken omgående, hvis vejrtrækningen bliver besværliggjort, hvis masken bliver beskadiget eller hvis en ordentlig tilpasning ikke kan opretholdes. Et åndedrætsværn er kun effektivt, hvis det er korrekt udvalgt, tilpasset og bæres hele tiden, hvor brugeren udsættes for farer.

ADVARSEL : **1.** Hvis instruktioner og begrænsninger i brug af denne maske ikke overholdes, kan det begrænse effektiviteten af denne maske og medføre sygdom eller død. **2.** En ordentligt valgt maske er essentiel i beskyttelsen af Deres helbred. Før denne maske bruges, rådfør Dem da med en Industriel Hygiejnisk eller Arbejdstilsynet, så maskens egnethed kan afgøres. **3.** Dette produkt tilfører ikke oxygen (Ilt). Kun til brug i tilstrækkeligt ventilerede områder, hvor atmosfæren indeholder mindst 17% oxygen. Brug ikke masken hvor oxygenkoncentrationen er lavere. **4.** Må ikke bruges, når koncentrationen af luftforureninger er umiddelbart helbreds - eller livstruende. **5.** Anvend ikke i eksplosive atmosfærer. **6.** Forlad arbejdsområdet omgående og vend tilbage til frisk luft, hvis (a) De føler vejrtrækningsbesvær eller (b) De føler svimmelhed eller andet ubehag. **7.** Ansigtshår, skæg eller særlige ansigtskarakteristika kan forringe maskens effektivitet. **8.** Undlad at ændre på maskens konstruktion. **9.** Må kun bruges en gang. Engangsmaske. Vedligeholdelse nødvendig. Kasser den brugte maske når denne har været brugt en gang. **10.** Stød ubrugte åndedrætsværn i kassen væk fra direkte sollys indtil brug.

Produceret/importeret af : Se emballagen for kontaktinformationer. **EU-Overensstemmelseserklæring:** Der henvises til emballagen for download-internetadresse.

BETYDNING AF PIKTOGRAMMER/SYMBOLER : (a) Se brugervejledning. (b) Temperaturområdet til opbevaring. (c) Højeste relative fugtighed for opbevaring. (d) Udløbelsesdato: yyyy = År; mm = Måned. (e) NR: Denne maske er en engangsmaske og må maksimalt bruges 8 timer. (f) D : Denne maske har bestået den valgfrie " Dolomit tilstopning test" for mere behagelig vejrtrækning.

<NO> *NORSK : BRUKSANVISNING*

VIKTIG : PPE-forskrift (EU) 2016/425, EN 149:2001+A1:2009 åndedrettsvern som gir beskyttelse mot faste og flytende partikler er klassifisert i henhold til en av tre kategorier - FFP1, FFP2 eller FFP3. Før du leser det følgende vennligst kontroller hvilken kategori din maske tilhører - dette er indikert på masken og dens emballasje.

BRUKSOMRÅDE : • FFP1 : beskyttelse mot ikke-toksiske faste og flytende aerosoler (f. eks. oljetåke) i konsentrasjoner inntil 4 x MAC eller 4 x WEL, [f.eks. APF=4]. • FFP2 : beskyttelse mot ikke-toksiske og lite-til-middels toksiske faste og flytende aerosoler (f. eks. oljetåke) i konsentrasjoner inntil 12 x MAC eller 10 x WEL, [f.eks. APF=10]. • FFP3 : beskyttelse mot ikke-toksiske, lite-til-middels toksiske og meget toksiske faste og flytende aerosoler (f. eks. oljetåke) i konsentrasjoner inntil 50 x MAC eller 20 x WEL, [i.e. APF=20]. • ***IKKE BRUK*** åndedrettsvernet mot damp/gass i konsentrasjoner på mer enn 1 x MAC eller 1 x WEL, [f.eks. APF=1]. ***MERKNAD :** MAC = Maximum Admissible Concentration [Hygienisk grenseverdi]. WEL = Workplace Exposure Limit. [Grense for utsatthet på arbeidsplass]. APF = Assigned Protection Factor [tilordnet beskyttelsesfaktor].

SJEKK FØR BRUK: Sjekk om det er hull, rifter i eller skader på masken, deriblant tilhørende deler, før bruk. Hvis du finner skader, må ***MASKEN IKKE BRUKES***. Bruk en ny i stedet.

TILPASSING : **1.** Stikk fingeren inn i masken og bøy neseklemen rundt fingeren som en forhåndstilpasning over nesen. **2.** Hold masken på plass over nesen og munnen med festestroppene rundt baksiden av hånden. Trekk nederste del av stroppen over hodet og legg den rundt nakken. **3.** Trekk øvre stropp opp og legg den øverst på hodet over ørene. **4.** Form neseklemmen rundt nesen med begge hendene og juster strekket i øvre og nedre deler av stroppen slik at masken sitter godt og tett. **5.** For å teste passformen flytter du begge hendene over åndedrettsvernet og inhalerer skarpt. Nå skal du kjenne undertrykk inne I masken. Hvis det lekker luft rundt nesen, tilpass nesestykket tettere. Hvis det lekker luft rundt kantene, juster hodestroppene for bedre pass. ***MERKNAD :** Bytt maske umiddelbart hvis det blir vanskelig å puste, eller masken blir skadet, eller forvridd, eller hvis god tilpassing ikke kan vedlikeholdes. Åndedrettsvern fungerer kun effektivt hvis det velges og settes på på riktig måte og brukes under hele tiden brukeren er utsatt for farer.

ADVARSEL : **1.** Forsømmelse i å følge instruksene og forskriftene ovenfor i bruk av dette produktet kan redusere maskens effectivitet og lede til sykdom og død. **2.** En korrekt tilpasset masken er avgjørende for beskyttelse av helsen. Før du bruker masken, rådfør deg med en hygieniker eller arbeidssikkerhetsekspert for å avgjøre pass til påtenkt bruk. **3.** Dette produktet gir ikke fra seg oksygen. Bruk bare i passende ventilerte områder med nok oksygen til å puste i. Bruk ikke denne masken når oksygen innholdet i luften er mindre enn 17%. **4.** Bruk ikke når konsentrasjonen av forurensning er umiddelbart helseskadelig eller dødelig. **5.** Må ikke brukes i explosive omgivelser. **6.** Forlat umiddelbart arbeidsområde og gå til frisk luft hvis (a) pusting blir vanskelig (b) svimmelhet eller annet ubehag forekommer. **7.** Ansikthår eller skjegg og visse ansiktskarakteristikker kan redusere maskens effektivitet. **8.** Prøv aldri å forandre eller modifisere masken på noen måte. **9.** Bare for engangsbruk. Vedlikehold er unødvendig. Kast masken etter en gangs bruk. **10.** Hold ubrukte åndedrettsvern i innpakningen og borte fra direkte sollys frem til bruk.

Produsert/importert av : Se emballasjen for kontaktinformasjon. ***EC-samsvarserklæring:*** *Se emballasjen for internettadresse.*

HVA SYMBOLENE BETYR: (a) Se informasjon for bruker. (b) Temperatur ved oppbevaring. (c) Maksimal relativ fuktighet ved oppbevaring. (d) Utløpsdato for bruk. yyyy = år, mm = måned. (e) NR : masken er beregnet for engangsbruk (maksimalt åtte timer), og må ikke gjenbrukes. (f) D : denne masken har bestått "Dolomite clogging test", som bekrefter at det er komfortabelt å puste i masken.

<FI> *SUOMEKSI : KÄYTTÖOHJEET*

TÄRKEÄÄ : PPE-asetus (EU) 2016/425, EN 149:2001+A1:2009 hengityssuojauslaitteet, jotka tarjoavat suojausta kiinteitä ja nestemäisiä hiukkasia vastaan, luokitellaan yhden kolmesta luokasta mukaan - FFP1, FFP2 tai FFP3. Ennen ohjeiden lukemista, tarkista mihin kategoriaan käsillä oleva suojain kuuluu - se on merkitty sekä pakkaukseen että itse suojaimeen.

SOVELTAMINEN : • FFP1 : suojaus myrkyttömiä hiukkas- ja nesteaerosoleja vastaan (esim. öljysumuja), joiden konsentraatio enintään 4 x OEL tai 4 x WEL, [eli APF=4]. • FFP2 : suojaus myrkyttömiä ja korkeintaan keskimyrkyllisiä hiukkas- ja nesteaerosoleja vastaan (esim. öljysumuja), joiden konsentraatio enintään 12 x OEL tai 10 x WEL, [eli APF=10]. • FFP3 : suojaus myrkyttömiä, keskimyrkyllisiä ja erittäin myrkyllisiä hiukkas- ja nesteaerosoleja vastaan (esim. öljysumuja), konsentraatio enintään 50 x OEL tai 20 x WEL, [eli APF=20]. • ***ÄLÄ KÄYTÄ*** tätä hengityssuojainta höyryä/kaasua vastaan pitoisuuksilla, jotka ovat yli 1 x OEL tai 1 x WEL, [eli APF=1]. ***HUOMAUTUS :** OEL = *Occupational Exposure Limit*, eli altistusraja työskenneltäessä. WEL = Workplace Exposure Limit, eli altistusraja työpaikalla. APF = *Assigned Protection Factor,* eli annettu suojauskerroin.

TARKISTA ENNEN KÄYTTÖÄ: Tarkista hengityssuojain ja kaikki sen osat reikien, repeytymien ja vahinkojen varalta ennen käyttöä. Jos mitä tahansa vahinkoja huomataan, ***ÄLÄ KÄYTÄ SITÄ***. Hanki uusi.

SOVITUSOHJEET : **1.** Tartu sormilla suojaimen sisäpuoleen. Taivuta nenäpinne sormien ympäri muodostaaksesi suojaimeen nenän muodon. **2.** Aseta suojain nenän ja suun päälle ja kiinnitysnauhat kämmenselän ympäri. Vedä alahinna pään ylitse niskasi taakse. **3.** Kiristä ja vedä ylähinna pään yli siten, että se kulkee korvien yläpuolella. **4.** Käyttäen molempia käsiä, laita nenäpinne nenän ylitse ja säädä kireys ala- ja yläkiinnitysnauhojen avulla varmistaaksesi turvallisuuden. **5.** Testataksesi tiiviyden: Pidä molemmat kädet suojaimen päällä ja hengitä voimakkaasti sisään. Suojaimen sisällä pitäisi tällöin luntua alipaineen. Jos ilmaa pääse nenän ympäriltä, kiristä nenäosaa. Jos ilmaa pääsee reunojen yli, sovita kiinnitysnauhat tiukemmin. ***HUOMAUTUS :** Vaihda suojain heti, jos hengitys tulee vaikeaksi tai suojain on vahingoittunut tai vääntynyt, tai jos et saa suojainta sopimaan kasvoillesi. Hengityssuojaus on tehokasta vain, jos se on oikein valittu, sovitettu ja pidetty päällä koko ajan, kun käyttäjä altistuu vaaroille.

VAROITUS : **1.** Ohjeitten ja käytön rajoitusten noudattamatta jättäminen voi heikentää suojaimen tehoa ja seurauksena voi olla sairastuminen tai kuolema. **2.** Sopivan suojaimen valinta on tärkeää terveytesi kannalta. Ennen tämän suojaimen käyttöönottoa kysy neuvoja työhygienian tai työsuojelun asiantuntijalta määritelläksesi, miten suojain soveltuu aiottuun käyttöön. **3.** Tämä tuote ei ole happinaamari. Käytä suojainta vain tarpeeksi hyvin tuuletetuissa tiloissa, missä on riittävästi happea. Älä käytä tätä suojainta kun happea on alle 19%. **4.** Älä työskentele tämän suojaimen varassa, kun vaarallisten aineiden konsentraatio aiheuttaa suoranaista haittaa terveydelle tai hengenvaaran. **5.** Älä käytä suojainta kun kyseessä on räjähtävät kaasuseokset. **6.** Poistu heti alueelta ja mene raittiiseen ilmaan, mikäli (a) hengitys tulee vaikeaksi, tai (b) tunnet huimausta tai muuta ahdistusta. **7.** Kasvojen karvat tai parta ja tietyt kasvojen muodot voivat vähentää suojaimen tehokkuutta. **8.** Älä koskaan muuta tai muunna tätä suojaimia. **9.** Vain kertakäyttöön! Ei huollettava. Heitä pois käytetty suojain kertakäytön jälkeen. **10.** Säilytä käyttämättömät hengityssuojaimet käyttöön asti suljetussa kaapissa poissa suorasta auringonvalosta.

Valmistaja/maahantuoja: Katso yhteystiedot pakkauksesta. **EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus:** Katso pakkauksesta internet-lataamisosoite.

KUVIEN/SYMBOLIEN MERKITYKSET: (a) Katso käyttäjätiedot. (b) Säilytyksen lämpötila-ala. (c) Säilytyksen suhteellinen maksimikosteus. (d) Viimeinen käyttöpäivä. yyyy = vuosi; mm = kuukausi. (e) NR: Tämä hengityssuojain on tarkoitettu vain yhteen vuoroon (korkeintaan 8 tuntia) eikä sitä saa käyttää uudelleen. (f) D: Tämä hengityssuojain täyttää vapaaehtoisen dolomiittitukostestin mukavampaa hengitystä varten.

<HU> *MAGYAR : FELHASZNÁLÁSI UTASÍTÁS*

FONTOS: 2016/425 sz. PPE rendelete (EU), EN 149:2001+A1:2009 azon légzésvédő eszközök, amelyek védelmet nyújtanak a szilárd és folyékony részecskékkel szemben, három kategória szerint vannak besorolva - FFP1, FFP2, vagy FFP3. Mielőtt elolvasná az alábbi tájékoztatót, ellenőrizze, hogy a légző-arcmaszk milyen osztályba tartozik. Ez a készülék dobozára van rárva.

ALKALMAZÁS: • FFP1: védelem a nem-mérgező szilárd és cseppfolyós aeroszolok ellen (pl. olajködök) amikor ezek töménysége eléri a 4 x OEL vagy 4 x WEL, [i.e. APF=4] szintet. • FFP2: védelem a nem-mérgező vagy kevéssé illetve közepesen mérgező szilárd és cseppfolyós aeroszolok ellen (pl. olajködök) amikor ezek töménysége eléri a 12 x OEL vagy 10 x WEL, [i.e. APF=10] szintet. • FFP3: védelem a nem-mérgező, kevéssé és közepesen mérgező, illetve erősen mérgező szilárd és cseppfolyós aeroszolok ellen (pl. olajködök) amikor ezek töménysége eléri az 50 x OEL vagy 20 x WEL, [i.e. APF=20] szintet. • ***NE HASZNÁLJA*** ezt a légzésvédő eszközt több mint 1 x MAC/OEL/TLV, [azaz NPF=1] vagy 1 x WEL, [azaz APF=1] értéket meghaladó koncentrációjú pára/gáz ellen. ***MEGJEGYZÉS :** OEL = Foglalkoztatási kitételhatár (*Occupational Exposure Limit*). WEL = Munkahelyi Expozíció Határérték (*Workplace Exposure Limit*). APF = Kijelölt védőfaktor (*Assigned Protection Factor*).

Használat előtt ellenőrizze : a légző maszkot és alkatrészeit, sérülések, szakadások, lyukak esetén ***NE HASZNÁLJA***, vegyen újat.

SZERELÉSI UTASÍTÁS : **1.** Helyezzék ujjaikat a légző-maszk belső oldalára. Az orrcsipeszt formázzák meg ujjaikkal az orr formájára. **2.** Tartsák a maszkot az orr és száj elé, a fejszíjakkal a kéz mögött. Húzzák a szíj alsó részét a fejre, és illesszék a nyak köré. **3.** Nyújtsák meg a felső fejszíjat és húzzák át a fejen, a fül fölé rögzítve. **4.** Mindkét kézzel, formázzák az orrészt az orr alakjára, és állítsák a fejszíjak feszességét, hogy a maszk, jól illeszkedjen az arcra. **5.** Az illeszkedés ellenőrzéséhez tegye mindkét kezét a légzésvédőre, majd vegyen erősen levegőt. A légző-maszkon belül, negatív nyomást kell érezni. A légző-maszkon belül, negatív nyomást kell érezni. Ámennyiben a levegő a maszk mellet is behatol, feszítsék meg jobban a légző-maszk fejszíjait. Szükség esetén, a jobb illeszkedés érdekében, állítsák át a fejszíjakat. ***MEGJEGYZÉS :** Ámennyiben a légzés nehézzé válik, a légző-maszk megsérül vagy deformálódik, illetve a maszk már nem illeszkedik jól az arcra, azonnal cseréljék le a maszkot. A légzésvédelem csak akkor hatékony, ha megfelelően választották ki, illesztették és viselték, amikor viselője veszélynek volt kitéve.

FIGYELEM : **1.** Az utasítások mellőzése, csökkentheti a légző-maszk hatékonyságát, és eredménye betegség vagy halál is lehet. **2.** Egy megfelelően kiválasztott légző-maszk, lényeges az Ön egészségének a védelme érdekében. A légző-maszk alkalmazása előtt, kérje ki a munkavédelmi felelős véleményét a szándékolt felhasználás szempontjából való alkalmasság tekintetében. **3.** Ez a termék, nem szolgáltat oxigént. Csak megfelelően szellőztetett helyeken szabad használni, ahol megfelelő mennyiségű oxigén áll rendelkezésre. Nem szabad a légző-maszkot olyan helyeken használni, ahol az oxigén töménysége 19% alatt van. **4.** Ne használják olyan helyeken, ahol a szennyező anyagok töménysége veszélyes az egészségre vagy az életre. **5.** Ne használják robbanékony légkörben. **6.** Azonnal hagyják el a munkaterületet és menjenek ki a friss levegőre, amennyiben (a) a légzés nehézzé válik, illetve (b) szédülés vagy egyéb kellemetlen érzés fordul elő. **7.** Az arcszőrzet, a szakáll vagy bizonyos arcjellegzetességek, csökkenthetik a légző-maszk hatékonyságát. **8.** Ne módosítsák semmiféleképpen ezt a légző-maszkot. **9.** Kizárólag egyszeri használatra. Nem igényel karbantartást. Egyszeri használat után, dobják el a légző-maszkot. **10.** A fel nem használt légzésvédőt tartsa a bemutató dobozban, távol a közvetlen napfénytől.

Gyártó/Forgalmazó : Lásd csomagolás. **EU megfelelőségi nyilatkozat:** Az internetes letöltési cím a csomagoláson található.

Piktogamok, szimbólumok jelentése : (a) Lásd használati útmutatót. (b) Tárolási hőmérsékleti feltételek. (c) Maximum relatív nedvességtartalom tároláskor. (d) Lejárati idő : yyyy= Év, mm= Hó. (e) NR : Ez a légző maszk egy műszakra van korlátozva(max. 8 óra) és nem használható újra. (f) D : A légző maszk átment a Dolomit teszten, a sokkal kényelmesebb, komfortosabb használatért, légzésért.

<CS> *ČECH : NÁVOD K POUŽITÍ*

Důležité : Nařízení (EU) o osobních ochranných prostředcích 2016/425, EN 149:2001+A1:2009 o ochranných prostředcích dýchacích orgánů pro proti pevným a kapalným částicím, které se klasifikují do jedné ze tří kategorií - FFP1, FFP2, a FFP3. Než začnete číst následující informace, laskavě zkontrolujte, do které kategorie respirátor náleží – kategorie je uvedena jak na obale, tak na respirátoru.

POUŽITÍ : • FFP1 : ochrana proti netoxickým pevným a kapalným aerosolům (např.olejové kapénky) v koncentracích do • FFP2 : ochrana proti netoxickým a málo až středně toxickým pevným a kapalným aerosolům (např. olejové kapénky) v koncentraci do 12 x OEL nebo 10 x PEL, [tj. APF=10]. • FFP3 : ochrana proti netoxickým, málo až středně toxickým a vysoce toxickým pevným a kapalným aerosolům (např. olejové kapénky) v koncentraci do 50 x OEL nebo 20 x PEL, [tj. APF=20]. • ***NEPOUŽÍVEJTE*** tento respirátor na ochranu proti výparům/plynům v koncentracích větších než 1 x OEL nebo 1 x PEL, [tj. APF=1]. ***Poznámka :** OEL = Limit pracovní expozice. PEL = přípustný expoziční limit. APF = Určený ochranný faktor.

Zkontrolujte před použitím: Před použitím prověřte zda na respirátoru, včetně všech jeho součástí nejsou díry, trhliny nebo jiná poškození. Pokud zjistíte jakékoli poškození NEPOUŽÍVEJTE jej a vezměte si nový respirátor.

NÁVOD K NASAZENÍ : **1.** Vložte prsty dovnitř respirátoru. Ohněte nosní svorku kolem prstů do tvaru nosu. **2.** Masku držte v poloze přes nos i ústa, s uchytnými páskami přes ruku. Přetáhněte spodní část pásky přes hlavu a upevněte za krkem. **3.** Napněte a přetáhněte i horní část pásky přes hlavu a ponechejte nad ušima. **4.** Za použití obou rukou upravte nosní svorku kolem nosu a nastavte napětí horní i spodní části pásky, která tvoří jeden celek, abyste docílili dokonalého utěsnění. **5.** Chcete-li vyzkoušet usazení : Zakryjte respirátor oběma rukama a zostra se nadechněte. Uvnitř respirátoru by měl být pociťován negativní tlak. Pokud cítíte proudit vzduch kolem nosu, přitáhněte nosní část. Jestliže vzduch proniká kolem okrajů, přizpůsobte polohu pásek. ***Poznámka :** Respirátor okamžitě vyměňte, pokud pocítíte dechové obtíže, pokud je respirátor poškozen či prohnut nebo v případě, že nelze dosáhnout vyhovujícího nasazení na obličej. Ochrana dýchání funguje pouze tehdy, pokud ji správně vybrána, upevněna a nošena po celou dobu, kdy je uživatel vystaven riziкům.

UPOZORNĚNÍ : **1.** Nedodržení všech pokynů a omezení použití tohoto výrobku může snížit ochranný účinek respirátoru a způsobit nemoc či smrt. **2.** K ochraně vašeho zdraví je nezbytné vybrat správný respirátor. Před použitím tohoto respirátoru konzultujte s hygienikem či bezpečnostním technikem, zda vyhovuje vašim potřebám. **3.** Tento výrobek nezásobuje kyslíkem. Používejte pouze v přiměřeně větraných oblastech obsahujících dostatek kyslíku k udržení života. Neužívejte tento respirátor, je-li koncentrace kyslíku pod 19%. **4.** Nepoužívejte, pokud koncentrace znečisťujících látek bezprostředně ohrožuje zdraví či život. **5.** Nepoužívejte ve výbušném prostředí. **6.** Okamžitě opusťte pracovní plochu a vyhledejte čerstvý vzduch v případě, že (a) se dýchání stává obtížným, nebo (b) se dostaví závratě či jiná nevolnost. **7.** Ochranný účinek respirátoru mohou snížit vousy nebo vlasy na obličeji či určité výrazné rysy obličeje. **8.** Respirátor v žádném případě nepozměňujte a neupravujte. **9.** Určeno pouze na jedno použití. Není třeba žádná údržba. Po použití respirátor znehodnoťte. **10.** Před použitím uchovávejte respirátory v původní krabici chráněné před přímým slunečním světlem.

Výrobce/dovozce : viz. kontaktní informace na obalu výrobku. **Prohlášení EU o shodě:** Internetovou adresu ke stažení najdete na obalu.

Význam piktogramů / symbolů: (a) Čtěte instrukce pro uživatele. (b) Rozsah teplot pro skladování. (c) Maximální vlhkost prostředí při skladování. (d) Konečné datum životnosti. yyyy = rok; mm = měsíc. (e) NR: tento respirátor nesmí být používán déle než jednu směnu (maximálně 8 hodin) a nesmí být používán opakovaně. (f) D: tento respirátor vyhověl volitelné zkoušce zanášení dolomitovým prachem pro komfortnější dýchání.

<PL> *POLSKI : INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA*

WAŻNE INFORMACJE : Rozporządzenie PPE (UE) 2016/425, EN 149:2001+A1:2009 maski chroniące przed wpływem stałych i płynnych aerozolów są klasyfikowane według jednej z trzech kategorii - FFP1, FFP2, oraz FFP3. Przed przeczytaniem poniższych informacji prosimy sprawdzić kategorię, do której zalicza się maska. Kategoria jest zaznaczona na opakowaniu oraz na samej masce.

ZASTOSOWANIE : • FFP1 : ochrona przed nietoksycznymi aerozolami w stanie płynnym lub stałym (np. mgły olejowe) w stężeniach do 4 x OEL lub 4 x WEL, [i.e. APF=4]. • FFP2 : ochrona przed nietoksycznymi, lub średnio toksycznymi aerozolami w stanie płynnym lub stałym (np. mgły olejowe) w stężeniach do 12 x OEL lub 10 x WEL, [i.e. APF=10]. • FFP3 : ochrona przed nietoksycznymi, średnio lub wysoko toksycznymi aerozolami w stanie płynnym lub stałym (np. mgły olejowe) w stężeniach do 50 x OEL lub 20 x WEL, [i.e. APF=20]. • ***NIE WOLNO UŻYWAĆ*** maski oddechowej do ochrony przed oparami/gazami w stężeniach większych niż 1 x OEL lub 1 x WEL, [i.e. APF=1]. ***UWAGI :** OEL = Limit narażenia zawodowego. WEL = Limit narażenia na stanowisku pracy. APF = Gwarantowany czynnik ochronny.

PRZED UŻYCIEM: sprawdzić maskę włącznie z wszelkimi elementami wchodzącymi w jej skład pod kątem występowania dziur, przedarć lub jakichkolwiek innych zniszczeń. W razie wykrycia jakichkolwiek zniszczeń **NIE UŻYWAĆ!** Należy wziąć nową.

ZAKŁADANIE : **1.** Umieścić palce wewnątrz maski. Zgiąć zaczep nosowy aby stworzył kształt nosa. **2.** Trzymając maskę nad nosem i ustami z paskami mocującymi z tyłu dłoni przeciągnąć dolną część paska na d głową i dopasować na szyi. **3.** Naciągnąć górny pasek na głowie powyżej uszu. **4.** Aby zapewnić dobre uszczelnienie twarzy, używając obu rąk uformować odpowiednio część nosową i wyregulować naciąg dolnej i górnej części paska mocującego. **5.** Aby przetestować dopasowanie: Objąć maskę dłońmi robiąc mocny wdech. Wewnątrz maski powinno powstać podciśnienie. Jeżeli wokół nosa uchodzi powietrze, docisnąć część nosowa. Jeżeli powietrze uchodzi przez krawędzie maski, poprawić pozycje maski oraz paski mocujące. ***UWAGI :** Jeżeli oddychanie staje się trudne, maska uległa uszkodzeniu, lub nie można utrzymać prawidłowego dopasowania, należy natychmiast wymienić maskę na inną. Ochrona oddechowa jest skuteczna tylko wtedy, gdy jest odpowiednio dobrana, dopasowana i właściwie noszona przez cały czas narażenia użytkownika na niebezpieczeństwo.

PRZESTROGA : **1.** Nieprzestrzeganie wszystkich instrukcji oraz ograniczeń dotyczących tego produktu może zmniejszyć skuteczność filtrowania i prowadzić do utraty zdrowia lub życia. **2.** Dobrze dobrana maska filtrująca stanowi ważny element ochrony zdrowia. Przed użyciem maski należy skonsultować się ze specjalistą od spraw BHP. **3.** Produkt nie jest źródłem tlenu. Używać tylko w odpowiednio wentylowanych pomieszczeniach zawierających tlen w ilości koniecznej do oddychania. Nie używać tego typu masek gdy stężenie tlenu w powietrzu jest niższe od 19%. **4.** Nie używać gdy stężenia zanieczyszczeń są groźne dla zdrowia lub życia. **5.** Nie używać przy obecności w powietrzu mieszanek wybuchowych. **6.** Opuścić miejsce pracy i wyjść na świeże powietrze jeżeli (a) oddychanie staje się trudne, lub (b) występuje oszołomienie lub inne niepożądane skutki. **7.** Zarost lub inne specyficzne cechy ukształtowania twarzy mogą zmniejszać skuteczność działania maski. **8.** Nie wolno w żaden sposób modyfikować ani przerabiać masek. **9.** Stosować jednorazowo. Nie wymaga obsługi technicznej. Po zużyciu maskę należy wyrzucić. **10.** Nieużywaną maskę oddechową należy przechowywać w opakowaniu z dala od bezpośredniego światła słonecznego.

Producent / Importer : szczegóły na opakowaniu. **Deklaracja zgodności UE:** adres strony internetowej do pobrania dokumentu można znaleźć na opakowaniu.

ZNACZENIE PIKTOGRAMÓW / SYMBOLI : (a) Sprawdzić w instrukcji obsługi. (b) Zakres temperatur magazynowania. (c) Maksymalny poziom wilgotności względnej przy magazynowaniu. (d) Okres ważności: yyyy = rok; mm = miesiąc. (e) NR: czas użytkowania tej maski ograniczony jest do jednej zmiany (maksymalnie 8 godzin). Produkt jednorazowy, nie należy używać ponownie. (f) D: ta maska pozytywnie przeszła nieobowiązkowy test zatykania Dolomite dla bardziej swobodnego i komfortowego oddychania.

<TR> *TÜRKÇE: KULLANIM TALİMATLARI*

ÖNEMLİ: PPE Yönetmeliği (AB) 2016/425, EN 149:2001+A1:2009 katı ve sıvı partiküllere karşı koruma sağlayan solunum koruyucu cihazlar, üç kategoriden birine göre sınıflandırılır - FFP1, FFP2 ve FFP3. Aşağıdaki bilgileri okumadan önce, lütfen respiratörün hangi kategoriye ait olduğunu kontrol edin, bu ambalajın üzerinde ve solunum cihazında belirtilmiştir.

UYGULAMALAR: • **FFP1 :** en fazla 4 x MAC/OEL/TLV, [örn. NPF=4] veya 4 x WEL, [örn. APF=4] konsantrasyonda toksik olmayan katı ve sıvı parçacıklara karşı koruma (örn. yağlı dumanlar). • **FFP2 :** en fazla 12 x MAC/OEL/TLV, [örn. NPF=12] veya 10 x WEL, [örn. APF=10] konsantrasyonda toksik olmayan ve düşük ila ortalama toksisiteye karşı katı ve sıvı parçacıklara (örn. yağlı dumanlar) karşı koruma. • **FFP3 :** en fazla 50 x MAC/OEL/TLV, [örn. NPF=50] veya 20 x WEL, [örn. APF=20] konsantrasyonda toksik olmayan, düşük ila ortalama toksisiteye ve yüksek toksisiteye sahip katı ve sıvı parçacıklara (örn. yağlı dumanlar) karşı koruma. • Bu respiratörü, 1 x MAC/OEL/TLV, [örn. NPF=1] veya 1 x WEL, [örn. APF=1] değerinden daha fazla konsantrasyonlardaki buhara